ائتلاف

ویانه ، ۲۷ — غزته‌لرك استخباراتنه نظراً عاقل سیاسیه‌جه ایتالیا ایله ترکیا بیننده نتیجهٔ ائتلاف حاصل اوله‌جغی حقنده قناعت کامله موجوددر .

مخفی اتفاق

ویانه ، ۲۷ — برچوق غزته‌لر ، چتینه عاقلك تکذیباتنه رغماً ایتالیا ایله قره‌طاغ بیننده بر اتفاق خفی موجود اولدیغنی بیان ایلکده‌در .

غزته‌لرك لسانی

روما ، ۲۷ — آلمانیانك ، ایتالیانك حرکاتنی خوش کورمه‌یشی بوراده‌کی غزته‌لرجه غایت فنا برصورتده تلقی ایدلمکده وشرقده‌کی نفوذینی کوسترمك وطرابلس غربده یرلشمك ایچون ظهور ایدن فرصتلری قطعیاً قاچیرمامسی حکومتدن شدتله طلب اولونمقده‌در.

اسکی خارجیه ناظرلری - یکی سفیرلر

پارس ، ۲۷ — ایتالیا سفیری وسابق خارجیه ناظری موسیو تیتونی ترکیا سفیری وسابق خارجیه ناظری رفعت پاشانك « ماتن » غزته‌سی محررینه دون وقوع بولان بیاناتنه بوکون جواب ویردیکی صیراده تان غزته‌سی محررینه شو بیاناتده بولونمشدر : « رفعت پاشا بیاناتی آراسنده طرابلس غربده‌کی ایتالیان تبعه‌سنك نه حیاتی نه‌ده اموال واملاکی تحت تهلکه‌ده بولونمادیغندن ، ایتالیانك طرابلس غرب حقنده‌کی حرکاتی هیچ بر صورتله مشروع کوریله‌میه‌جکنی‌ده بیان ایتمشدی ، حالبوکه ایتالیانك طرابلس غربده‌کی فعالیت اقتصادیه‌سی ، نه‌کبی وسائطه توسل قابل وممکن ایسه هپسنه توسل ایدیله‌رك ترك مأمورلری طرفندن منع ایدلمشدر ؛ ایشته کورولیورکه استانبولك بو دوستانه سوزلریله بو مأمورلرك اجراآتی یکدیکرینه قطعیاً توافق ایده‌مه‌مکده‌در. ایتالیانلره قارشی ابراز ایدلمکده اولان اثر خصومت الآن بردوامدر ؛ بو مناسبتله ایتالیا بوکون بوتون قوتی صرف ایده‌رك کندی حیثیتنی محافظه‌یه ومنافعنی مدافعه‌یه مجبور قالمشدر . »

تکذیب

آتنه ، ۲۷ — بلغراد محافلندن ترشح ایده‌رك « برلینر تاغبلات » طرفندن نشر ایدیلن وآتنه حکومتنك ، ترکیا ایله ایتالیا بیننده ، اختلاف ظهور ایدنجه بلغراد وصوفیه حکومتلریله برلکده ترکیایه قارشی متفقاً بر حرکتده بولنملرینی تکلیف ایتدیکنی متضمن اولان شایعات قطعیاً بی‌اساسدر. آتنه قابینه‌سی بوقبیل هیچ برکونا تشبثده بولنمامشدر.

ایتالیا دوننماسی

مالطه ، ۲۷ — ایکی حرب کمیسی ایله درت طورپیدو بکر بوکون طرابلس غرب صولرینه دوغرو بورادن چیقمشدر . بونلرك ایتالیان دوننماسنه منسوب اولدیغی ظن ایدلمکده‌در .

۲۵ ایلول افرنجی تاریخیله پالرمودن تان غزته‌سنه چکیلن تلغرافنامه‌در :

ایتالیان دوننماسی پالرمودن مفارقت ایتمه‌مشدر. مذکور دوننما حالا لیمانده استیم اوزرنده بولنیور .

عسکر اخراجی

لوندره ، ۲۷ — مالطه‌دن رویتر تلغراف آژانسنه بیلدیریلدیکنه کوره طرابلس غربدن آلنان خصوصی تلغرافلردن ، ایتالیان کمیلرینك قره‌یه اخراج ایدیله‌جك عسکرلری حامل بولندیغی حالده ساحلدن یکرمی میل اوزاقده دمیرله‌مش اولدیغی آکلاشلمقده‌در . بو تلغرافلرده طرابلس غربده‌کی ایتالیانلر بیننده بیوك بر خوف و اندیشه حکمفرما اولدیغی ، ایتالیانلر قره‌یه عسکر چیقارمق تشبثنده بولونجه اوروپالیلر علیهنه بر قتل عام باش کوسترمه‌سندن اندیشه ایتدیکی‌ده بیلدیریلمکده‌در .

درنه واپوری

روما ، ۲۷ — آژانس ستفانینك استخباراتنه نظراً درت نقلیه سفینه‌سی پك آز مقدار عسکر ایله بر آز آرپه وینه بو مقدار اسلحه‌یی حامل اولدیغی حالده طرابلس غربه کلمشدر . ایتالیان سفائنی بو شهری محاصره وتوقیف ایچون بر کونا امر ویرلمه‌مشدر .

معاونت طلبی

لوندره ، ۲۷ — رویتر تلغراف آژانسنك مالطه‌دن وقوع بولان استخباراتنه نظراً طرابلس غربده ساکن انکلیز ومالطیز اهالی مالطه والیسنه بر تلغراف کوندره‌رك ایتالیان نقلیه واپورلری ایتالیا تابعیتنی حائز اولمیانلری نقلدن استنکاف ایتدیکی ایچون معاونت سریعه طلب ایتمشلردر .

خصوصی تلغرافلر مآلنه نظراً طرابلس غربده‌کی انکلیزلر بیوك بر خوف واندیشه ایچنده بولنمقده‌درلر ، بوتون انکلیز تبعه‌سی أولری اوزرینه انکلیز بایراغی چکمشلردر .

سفیرلر

ویانه ، ۲۷ — مأذوناً بوراده بولنان آوستریانك روما واستانبول سفیرلری موسیو فون موره‌ی ایله مارغراو فون پاللاویچینی ، تشرین‌أول نهایتنه قدر مأذون اولدقلری حالده طرابلس غرب مسئله‌سی مناسبتیله بوکونلرده ویانه طریقیله محل مأموریتلرینه عودت ایله‌جکلردر .

اودسا ، ۲۷ — ترکیا سفیری طرخان پاشا بورایه مواصلت ایتمشدر. مشارالیه پارین ، طرابلس غرب مسئله‌سی حقنده اجرای مذاکرات ایچون استانبوله متوجهاً حرکت ایده‌جکدر . معلوم اولدیغی اوزره طرخان پاشا مقدما طرابلس غرب والیلکنده بولنمشدی.

منابع خصوصیه‌دن آلنان خبرلره نظراً سفیر پاشاده حاضر اولدیغی حالده ، ترکیا شهبندرخانه‌سنده ، روسیه حدودنده‌کی ولایات عساکر احتیاطیه‌سنك تحت سلاحه آلنمسی حقنده برمذاکره جریان ایتمشدر.

سلاح آلتنه دعوت

روما ، ۲۷ — بوتون بیوك شهرلرده ۱۸۸۸ تولدلی افراد سلاح آلتنه دعوت ایدلمشدر . یکی عسکرلر بو دعوته کمال صمیمیتله اجابت ایتمکده وهرطرفده ممنونانه نمایشلر اجرا ایلکده‌درلر .

غره‌و عقیم قالمش

روما ، ۲۷ — اتحاد مساعیٔ عمومی هیئتی سوسیالیستلرله برلکده ۲۴ ساعتلق برغره‌و اعلاننه تشبث ایتمش ایسه‌ده هرطرفده موفق اوله‌مامشدر . معلوم اولدیغی اوزره غره‌و ایتالیانك طرابلس غرب حقنده‌کی تشبثاتی علیهنده اوله‌جقدی .

بین‌الملل صلح هیئتنك مذاکراتی

برلین ، ۲۷ — بین‌المللی صلح هیئتی بوکونکی اجتماعنده طرابلس غرب مسئله‌سنی‌ده موضوع بحث ایتمشدر . ایتالیا مرخصی ایتالیانك طرابلس غرب حقنده‌کی مداخله‌سی ترکیانك سنه‌لردن بری اونك حقنده پرورده وابراز ایلکده بولندیغی سیاست خصومتکارانه‌نك بر نتیجه‌سی اولدیغنی بیان ایتمشدر .

ایتالیان ضابطلری

ژاندارمه تنسیقاتنده مستخدم ایتالیان ضابطلری دون ایتالیایه متوجهاً شهریمزدن مفارقت ایتمش ایدیلر .

ایتالیا قونسولاتوسندن آلنان معلوماته کوره بوکونلرده ویریلن پاسپورطلرك مقداری مفرط بردرجه‌ده اولمادیغی کبی تبدیل تابعیت مسئله‌سی‌ده باش کوسترمه‌مشدر.

سوسیالیستلر نه‌دیورلر ؟

ایتالیا افکار عمومیه‌سی حکومته ظهیر اولمقده وحرکات متجاوزانه‌یی ترویجده بردوامدر . سوسیالیستلرك تشبثات واقعه ومستقبله‌سی اکثریت عظیمه‌نك مخالفتی وحکومتك شدتی اوکنده عقیم قالمش وقاله‌جقدر. اساساً سوسیالیستلر ایتالیانك طرابلس غربی استیلاسی حقنده همفکر دکلدرلر .

سوسیالیست فرقه‌سی یارین (چهارشنبه) بولونیاده عقد اجتماع ایده‌جکدر. سوسیالیست مبعوثلردن « پودره‌قا » مذکور فرقه کاتبنه کشیده ایتدیکی تلغرافده اشغال لهنده بولنمش وعملیه اویغونسز تظاهراتدن اجتناب ایدلمسنی توصیه ایتمشدر .

میلانوده سوسیالیستلر بعدالاجتماع یارندن اعتباراً عمومیتله غره‌و یاپمغه قرار ویرمشلر ایسه‌ده بو تشبثك عقیم قاله‌جغی ظن ایدیلیور .

موسیو جیولتی

ایتالیان رئیس وکلاسی موسیو جیولتی « راقونیجی » صیفیه‌سنده ایتالیا قرالی ایله ملاقات ایتدکدن صوکره بازار ایرتسی کونی رومایه عودت ایتمشدر . موسیو جیولتی درحال « براچی » سرایشه کیده‌رك بحریه ناظرینی نزدینه قبول ایتمش ، بعده داخلیه ، خارجیه وخزینه ناظرلریله اوزون مدت کوروشمشدر .

تدابیر تالیه

ایتالیا حکومتی کچن بازارایرتسی افشای نیم‌رسمی بر آژانس واسطه‌سیله بوتون مأمورلره قانون جزانك ۱۰۷ نجی ماده‌سنك کمال اعتنا ایله تطبیق لازم کله‌جکنی بیلدیرمشدر. بوماده سرائر سیاسیه وعسکریه‌یی افشا ایده‌جکلرك حبس وجزای نقدی‌یه چارپدیریله‌جقلرینی متضمندر .

برمدتدن بری تدارکات عسکریه‌یه دائر خبرلره املای مخالف ایدن غزته‌لر بوتبلیغات اوزرینه درحال بوکبی نشریاته ختام ویرمشلردر . کرچه بوتدبیر ، پك وخیم برحال ووضعیته دلالت ایده‌بیلیرسه‌ده محافل رسمیه ارکانی هرشیئك مذاکرات دیپلوماسیه‌یه اقتران ایده‌بیله‌جکنی تأمیناً بیان ایدییور .

ملاقات

آمه‌رولیتوس غزته‌سی محررلرندن بریسی مهم بر موقع اشغال ایدن اجنبی سیاسیلرندن بر ذات ایله طرابلس غرب حقنده ملاقات ایتمشدر. « سیاسیٔ موی‌الیه بیاناتی آتیه‌ده بولونمشدر: احوالك غیرقابل تحمل بردرجه‌یه کلدیکنی وامتیازات اقتصادیه‌سی نظر اعتباره آلنمدیغی تقدیرده طرابلس غربك اشغالنه صورت قطعیه‌ده ایتالیانك قرار ویردیکنی کیمسه انکار ایده‌مز. بناءً علیه ترکیا ، زمین اقتصادینك فوقنده وکندیسنه دها بیوك بر ذات بخش ایده‌جك درجه‌ده بولونمیان ایتالیانك مطالب اقتصادیه‌سنی قبول ایتملیدر .

ظننمه کوره ایتالیا حکومتی طرابلس غربك تحکیم ایدلمه‌سنی طلب ایتمیه‌جکدر . زیرا باب‌عالی بویله بر طلبی اسعاف ایتمیه‌جکدر . بناءً علیه یالکز مطالب اقتصادیه قالیورکه اونلرده اودرجه مهم دکلدر . ایتالیانك امتیازات اقتصادیه‌سی ، بانقودی رومانك توسیع تشبثاتنه ، ایتالیانلره معدن امتیازاتی بخش ایدلمسنه ، ایتالیا سفائن تجاریه‌سی طرفندن سواحل آره‌سنده مناقلات تأسیسنه وبوتون ایتالیا تشبثات اقتصادیه‌سنك مظهر معاونت اولمسنه متدائردر . »

∴

۲۶ ایلول افرنجی تاریخیله تان غزته‌سنك روما مخابرندن آلدیغی بیانیله درج ایتدیکی تلغرافنامه صورت مترجمه‌سیدر :

ایتالیا مطبوعاتی ، اردو دوننمانك قسماً سفربرلك حالنه وضعی ایچون اتخاذ ایدلمکده اولان تدابیره دائر برچوق تفصیلات اعطاسنده بردوامدر : مذکور غزته‌لر طرفندن تأمیناً بیان ایدلدیکنه نظراً دون آقشام (۲۵ ایلول افرنجی) ناپولی وسیرا کوز بلده‌لرنده عسکر ومهماتك واپورلره ارکابنه ابتدار اولنمشدر. ویس آمیرال اوبری قومانداسنده‌کی برنجی فیلونك حرکت ایده‌جکی ، بوکون (صالی) طرابلس پیشکاهنه واصل اوله‌جغی ، سجیلیاده عسکرك تحشد ایتمکده بولندیغی ، « ناپولی ، تارانت ، سیرا کوزا » ده تدارك ارزاق ومهماته عائد خدماتك ترتیب ایدلدیکی‌ده ایتالیان غزته‌لرینك جملهٔ اخبارندندر . بوتون بومعلومات برآز ناموسم کبی کورونیور . استانبولدن کلن وتورکیانك طرابلس غربده تدارکات عسکریه‌ده بولندیغنه دائر اولان خبرلر افکار عمومیه‌یی تهییج ایتمکده وبوهیجان افکار عمومیه‌نك ایتالیان دوننما واردوسنك حرکاتنی اعظام ایتمسنی موجب اولمقده‌در . حقیقت شودرکه ایتالیا حکومتنی صیقیشدیره‌جق هیچ برسبب موجود اولمدیغندن قسماً سفربرلك عملیه‌سی بیوك بر بطائتله جریان ایدییور . کرك طرابلس غرب وکرك سائر بلاد عثمانیه‌ده ایتالیان تبعه‌سی آره‌سنده وخیم برحادثه وقوع بوله‌جق اولورسه دوننما امره آماده بولندیغندن سرعتله اجرای حرکاته موفقیت حاصل اولمسی امر طبیعیدر .

بوراده (روماده) بر وقعه خاطره کتیریلیور . بنغازی پوسته‌خانه‌سی یوزندن ایتالیا وتورکیا آره‌سنده تحدث ایدن وقعه اثناسنده برایتالیان دوننماسی آنسزین حرکت ایدیویرمش ومهمات وارزاق تجدیدینه لزوم کورمکسزین یکرمی‌یدی کون منادیاً طرابلس صولرنده قاله‌بیلمشدر .

جریان وقایع دلالتیله آکلاشلدیغنه کوره ایتالیانك مداخلهٔ عسکریه‌سنی مشروع کوستریله‌جك اولان حادثات وخیمه ، ایتالیان اردوسنده سفربرلك عملیاتنك ختامندن صوکره باش کوستره‌جکدر. شوراسی‌ده اونوتمامليدرکه ایتالیا بویله بر وخیم حادثه‌یه ، یالکز تورکیا علیهنه حرب آچمق ایچون ، محتاج اولمیوب بحر سفید موازنه‌سنك تعدیل صورتیله طرابلسك کندی طرفندن اشغالنی مشروع کوسترمك مجبوریتنده‌در. حالبوکه روما محافلی میاننده عقل وحکمتله متصف میانه‌لرده جاری اولان فکر ومطالعه‌یه نظراً فرانسز - آلمان اختلافی تسویه پذیر اولمدقجه ایتالیا حرکاتنی دیکر دولتلر نظرنده مشروع کوسترمکه موفق اوله‌میه‌جقدر . ایی معلومات آلان محافل ارکانی دخی ، ایتالیانك فرانسز وآلمانیا آره‌سنده ائتلاف حصوله کلدکده ، « صورت جدیده » اورته‌یه آتیله‌جغنی مصراً بیان ایدییورلر .

شمدی‌یه قدر مثبت اولان یکانه خبر ، رئیس وکلا موسیو جیولتینك رومایه عودتیدر. مشارالیه بو آیك نهایتنه قدر « پیه‌مونته » ده قاله‌جقدی . دون عقد اجتماع ایدن مجلس وکلا حقنده سکوت تام محافظه اولنیور .

§ تان غزته‌سنه روما مخابری یازیور :

محافل رسمیه ارکانی ، طرابلس غرب مسئله‌سنك وضعیت دیپلوماسیه‌سنی دستور آتی ایله تعیین ایدییورلر : « ایتالیا طرابلس غربده دولتلرجه کندیسنه حقوق نقطهٔ نظرندن طانیمش اولان منافعی بالفعل تأسیس ایتمك ایستیور . »

موضوع بحث اولان منافع اهالیجه هیچ‌ده معلوم اولمدیغندن بو دستور غایت واضح دکلدر .

بو دستوردن قصد ایدیلن معنا شودر : « ایتالیا اوله دوست ومتفق دولتلرله قرارلاشامش هیچ بر تشبثده بولنمیه‌جقدر . » فقط ایتالیانك نه کبی بر تشبثده بولنه‌جغنی هیچ کیمسه یقیناً بیلمیور .

ایتالیانك استانبول سفیر جدیدی ۵ تشرین اول افرنجیده محل مأموریتنه عزیمت ایده‌جکدر. بونکله برابر ایتالیا ضروری عد ایده‌جکی هردرلو وسائطه مراجعت ایده‌رك شرقده‌کی تبعه‌سنك حمایه‌سنه نکهبان اولمقده دوام ایده‌جکدر .

§ تان غزته‌سنه لوندره مخابری یازیور :

طرابلسك ایتالیا طرفندن اشغالی امکانی بوراده اولدقجه ناخوش تأثیرات حصوله کتیرییور . انکلیز محافلی طرابلس اشغالنك شرقده بر طاقم مشکلات وخیمه احداث ایده‌جکنی آکلایور .

« استاندارد » غزته‌سنك بوبابده‌کی نشریاتی پك زیاده حائز اهمیتدر. مذکور غزته دییورکه: « انکلتره وایتالیا آره‌سنده‌کی مناسبات خالصانه بزی دوغریدن دوغری‌یه علاقه‌دار ایتمین بر مسئله‌یه مداخله ایتمه‌مزه مانع اولیور . مع مافیه ایتالیا وتورکیا آراسنده انقطاع مناسباتك عدم تحدثنی آرزو ایدرز.

ایتالیان رجال حکومتنی طرابلسك ایرکچ کندی اللرینه دوشمسی ضروری اولدیغی حقنده برقناعت ادامه‌سنه سوق ایدن مطالعاتی پك اعلا بیلیوروز ؛ فقط تورکیانك آنارشی ایچنده بولندیغی زمانلر ممکن‌الحصول اولان تصورات آرتق شمدی اوقدر سهل‌الحصول دکلدر . »

مشهور « دایلی غرافیق » غزته‌سنك مطالعاتی‌ده بوندن دها آز مهم دکلدر : « ایتالیانك مداخله‌سی افقده‌کی سیاه بلوطك یالکز یرینی دکیشدیرییور. طرابلس ایشی هیچ دکلسه فاس مسئله‌سی قدر موجب اندیشه بر مسئله‌در . بو طرابلس غرب ماجراسنی ذره قدر مشروع کوستره‌جك برشی یوقدر . دوغریسنی سویلمك لازم کلیرسه بوماجرانك جهت معنویه‌سی ، بر سیجلیا شقیسنك معنویاتندن باشقه برشی دکلدر . »

آلمانیاده احساسات

۲۵ ایلول افرنجی تاریخیله برلیندن تان غزته‌سنه یازیلیور :

برلین محافلی طرابلس غرب احوالنی متزاید بردقتله تلقی ایدییور . تورکیا وایتالیا آره‌سنده تحدث ایده‌جك براختلافك بالقان اقوامنك احتراس واشتهاسنی یکیدن تهییج ایتمسندن قورقولیور .

معمافیه برتسویهٔ صلح پرورانه‌نك اختلافه نهایت ویرمسی حقنده پرورده ایدیلن امید باقیدر . ظن وتخمین ایدلدیکنه نظراً ایتالیانك نمایش اجراسندن مقصدی تشبثات دیپلوماسیه‌سنی تأیید وترویجدن عبارتدر .

برلین بورسه‌سی رومادن کلن خبرلردن پك متأثر اولمش ، تورك فوندولری یدی‌بچق ساتیم آشاغی‌یه دوشمشدر . آلمان بانقه‌لری بغدای سپارشلری ایچون ایتالیان تجارینه برچوق پیشین پاره ویرمش اولدقلرندن مالیون اندیشه ایتمکده‌در .

اویله کورونیورکه آلمانیا بوکونلرده هم باب عالی وهم‌ده ایتالیان قابینه‌سی نزدنده تشبثاتده بولنمشدر .

آلمانیا باب‌عالی نزدنده ایتالیانك مدعیات اقتصادیه‌سنی ترویج ایتمش وبرلین قابینه‌سنك هردرلو تشبث فتوحاتکاری‌یه آچیقدن آچیغه معارض اوله‌جغی اشرابیله ایتالیا حکومتنه اعتدال توصیه‌سنده بولنمشدر .

∴

(اوسمانیشر لوید) .

طرابلس غرب حقنده‌کی نشریاتمزك سزك طرفکزدن آلمانیایه منافی هجوملر طرزنده تلقی اولونماسنی آنجق مطبعه‌کزده تورکجه‌یه حقیله آشنا بر مترجم بولونمامسنه حمل ایدرك باشقه صورتله تفسیر ایتمکدن اجتناب ایلدك . معمافیه آلمانلر آراسنده البته تورکجه اوقودیغنی آکلایه‌جقلر بولنه‌جغنه امین اولدیغمزدن دها فضله برشی سویلمکه لزوم کورمیوروز .

∴

طرابلس غرب حقنده

طرابلس غرب حقنده اخیراً انتشار ایدن براثردن احوال عمومیه‌یه دائر کورولن معلوماتدر :

مصرالکامنك غربنده ، بنغازی سنجاغنك جنوب غربیسنده ، صحرای کبیرك شمالنده وتونس ایله (طرابلس وجزائر بیننده‌کی) شعانبیله‌لرینك شرقنده کائن اولوب قسم شمالیسی بحرسفیدك « سیدره » کورفزیله محاطدر . (طرابلس) کلمه‌سی (Traboulous) طرزنده اوقوندیغی زمان « اوچ شهر » معناسنی افهام ایدر. باشنه برده (ا) علاوه‌سیله (اطرابلس) شکلنده تلفظ ایدلدیکی دخی کورولمشدر.

مالطه اطه‌سنه (۱۹۸) ، ایتالیایه (۴۹۰) ، یونانستانه (۶۳۷) وشمال شرقیسنده ، شرقدن غربه طوغری اوزانه‌رق ، اورته‌ده حدفاصل تشکیل ایدن کرید جزیره‌سنه‌ده (۵۹۴) میل مسافه‌ده‌در. بناءً علیه یالکز شمال ضلعی دکزه معطوف بولونان بوصورتله الشکل ولایت ، وضعیت جغرافیه ، مجاورت ومناقلات سیاسیه اعتباریله فوق‌العاده حائز اهمیتدر.

بعض کتابلرده (۱,۰۱۰,۰۰۰) نفوس محرر ایسه‌ده ، معاملات جاریه وتذبذبات قیودیه بونك عدم صحتنی اظهار ایده‌کلدیکندن وبوده اخذ عسکر معامله‌سنك ولایت مذکوره‌یه دخی تشمیل ایدلمه‌سی یکیدن تدقیقاتی ایجاب ایلدیکندن کچنده لزوم کوریله‌جك تحریر قومیسیونلری حقنده مخابره سبق ایتمش وبوتقدیرده دوغروسنك یقین زمانده تحقق طبیعی بولنمقدر . مقدما تفریق ایدلمش اولان بنغازی سنجاغی‌ده داخل بولندیغی حالده ، مساحهٔ سطحیه‌سی (۱,۲۰۰,۰۰۰) کیلو متره مربعی ویونانستانك (۶۴,۶۷۹) اولدیغنه کوره ،

پاره ۱۲۷

محرری : امیل زولا
مترجمی : اسماعیل مشتاق

حالبوکه بومغلوب و مقهور ، کویا کندیسندن طلب عفو ایدرکبی برحالده کورمك ایستدیکی کوندرمان یوقدی . اونی بویله مینجه بر تماشایه دها توقف ایتدی ، کویا بوصورتله بوتون صالونی طولدوران یهودی مجموعه‌سنك کندیسنی بویله غالب ومظفر ، موفقیتك هالهٔ شان وشهرتی ایچنده برکره‌دها کورمسنی آرزو ایدییورکبی ایدی . بو کندیسنك اڭ بیوك برکونی ایدی . هالاده داستان اولان اوسترلیچ مارنغو کونلری تمامیله اونك ایچونده بوکون اویله برکون ایدی . مشتریلری ، دوستلری هپ کندیسنه دوغری قوشوشمشلردی . مارکی دوبوهن ، سدیل ، قولب ، هوره ، اللرینی صیقیورلر ، ده‌غرمون بورسه عالمنده ایشته بویله موفقیتلردن صوکره فلاکتك یوز کوستردیکنه قناعت کتیرمش اولدیغی حالده اوساخته تبسم ترا کت‌کاریسیله ساقاری تبریك ایدییوردی . موزاندر تمکن اولسه ساقارك اوستنه آتیله‌جق ، یاناقلرندن شاپیر شاپیر اوپه‌جکدی ؛ بو مسرتیله برابر یوزباشی شاوك حالا اوموزلرینی سیلکه‌رك کوستردیکی وضع نرده قارشی حدتندن چیلدیرمقده‌یدی . هله دوزوالك حالی ، ساقارك موفقیتی اوکنده‌ده دیندارانه بر پرستشله آلیغی وضعیت صوك درجه ایدی ، صوك فیأتلری اوکرنمك ایچون غزته اداره‌خانه‌سندن قوشه‌رق کلمش اولان بو آدم برقاچ آدیم اوته‌ده ، حرکتسز ، اطرافندن یاغان باران مودت و تقدیر اوکنده صانکه مبهلانمش ، کوزلری لمعه‌دار مسرت ، طوریوردی . ژانتروتك اورته‌دن غائب اولدیغنه باقیلیرسه شبهه‌سز مادام ساندروفه خبر اوچورمغه کیتمش اوله‌جقدی . ماسیا ایله ساباتانی طبق قازانلمش برمحاربه‌نك اقشامنده کبی ممنونیتله نفس آلیورلردی .

پیلرو سوبخندن باغیردی :

— نه‌ناصل ؟ بن دیدمدی سزه ؟

موژه‌در بروتی اوزانه‌رق ایچندن کیزلی تهدیدلر خوردلایوردی :

— أوت أوت یاقینده کوریرسکز ، چقورك باشنده باقکز ناصل ایچنه یووارلانوب کیده‌جکز ... مکسیقانك حسابنی بز کوره‌جکز ، صوکره روماده ایشلر کیتدکجه قالاشیور ، آلمانیا نرده ایسه هجومه حاضرلانیور ... بونلر هپ میدانده ایکن بو بدبلا حریفلر متصل چیقیورلر ، متصل فیأتلری یوکسلتیورلر ، حالبوکه نه‌قدر چیقارلرسه سقوط اوقدر یوکسکدن اولور ... یاقینده کوره‌جکسکز ، هرشی بیتمشدر !

وبروضع اندیشه وجدیتله طوران سالمونه دونه‌رك :

— سزده بوفکرده‌سکز دکلی ؟ دیدی ، ایشلر بویله لزومندن چوق فضله ایی کیدنجه صوکی برفنالغه چیقار . . .

بورسه صالونی بوشالمق اوزره ایدی ، آرتق میداننده سیغاره دومانلرندن ، توز طوپراق ذراتیله صاراران ماغیراق وکثیف بربلوط طبقه‌سندن باشقه برشی کورولمیوردی . مازو ایله ژاقوبی ینه اسکی نازك وکبار طورلرینی طاقینه‌رق بورسه مبایعه‌جیلرینه مخصوص اوطه‌یه کیردیلر . ژاقوبی بوکون مشتریلرینك اوغرادیغی هزیمتدن زیاده کندی حسابنه کیزلیجه یاپدیغی معامله‌ایله دوچار اولدیغی ضرردن متأثر ، کندی حسابنه اوینامیان مازو ایسه بوکونکی موفقیتدن ، فیأتلرك صوك دقیقه‌ده اوقدر عاقلانه بر حرکتله یوکسلتلمسندن مسرور ایدی . ایچریده دولاقروقله بر قاچ دقیقه قدر ایش کوروشدیلر . هربرینك النده اوکونکی معامله‌لری قید ایتدیکی دفتری واردی . ایچریسی نوطلرله طولو اولان بو دفترلری اقشام اوکنجه مأمورلری تدقیق ایدرلر ، آلیم صاتیم ایچون نه‌یاپلمش ایسه معامله‌سنی یورودوتورلردی . او اثناده فلوری ایله کوستاو سه‌دیل شابقه‌لرینی آلمق ایچون مأمورلره مخصوص اوطه‌یه کوله‌رك ، یوکسك سسله لطیفه‌لر ایده‌رك کیردیلر . قالین دیوارلرله ، صیره صیره ماصه‌لرله ، نا ایچریده کوشه‌یه قونولمش بر البسه آصقیسیله کیرلی بردرسخانه‌یه بکزه‌ین بو آلچاق طاوانلی اوطه‌ده سندیقه کاتبلری هرکونکی فیأتلرك اڭ یوکسکی ایله اڭ آشاغیسی آره‌سنده حد متوسطی تعیین ایله مشغول ایدیلر . فلوری ایله کوستاوده بوفیأتی آکلامق ایچون بکله‌یورلردی . ساعت اوچ بچغه طوغرو دیرکلردن برینك اوستنه فیأت مشعر جدول آصیلنجه ایکیسی‌ده اوکون قیونك مبایعه امرلرینه باقه‌رق کندی حسابلری ایچون یاپدقلری معامله‌نك تأمین ایتدیکی ای برکاردن متولد ممنونیتله خروس کبی اوتوشه‌رك تحف تحف سسلرله اظهار مسرت ایتدیلر . آرتق فلوری اوچشمز توکنمز آرزولرله کندیسنی [illegible] سوکیلیسنه بر جفت کوپه آلمه‌یه [illegible] کوستاو سه‌دیل ده [illegible] ایلیوردی

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları